

**Sommarju Eżekuttiv tal-Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta dwar il-Proposta tal-Kummissjoni għal Regolament dwar ir-rapportar tal-okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili li jemenda r-Regolament u li jhassar id-Direttiva 2003/42/KE, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1330/2007 u l-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) Nru 996/2010**

(It-test shih ta' din l-Opinjoni jista' jinstab bl-EN, FR u DE fuq il-websajt tal-KEPD <http://www.edps.europa.eu>)

(2013/C 358/11)

## 1. L-Introduzzjoni

### 1.1. Il-konsultazzjoni tal-KEPD

1. Fit-18 ta' Diċembru 2012, il-Kummissjoni adottat Proposta għal Regolament dwar ir-rapportar tal-okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili u li jhassar id-Direttiva 2003/42/KE, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1330/2007 u l-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) Nru 996/2010 ('il-Proposta')<sup>(1)</sup>. Din il-Proposta ntbagħtet għall-konsultazzjoni lill-KEPD fit-8 ta' Jannar 2013.

2. Il-KEPD jilqa' l-fatt li huwa kkonsultat mill-Kummissjoni u li fil-Preambolu tal-Proposta ddahhlet referenza għal din l-Opinjoni. Qabel l-adozzjoni tal-Proposta, il-KEPD ingħata l-opportunità li jipprovdi kummenti informali lill-Kummissjoni.

### 1.2. L-għanijiet u l-kamp ta' applikazzjoni tal-Proposta

3. It-tliet strumenti li għandhom jithassru mill-Proposta jorganizzaw ir-rapportar tal-okkorrenzi b'dan il-mod: id-Direttiva 2003/42/KE<sup>(2)</sup> teħtieġ li kull Stat Membru jwaqqaf sistema obbligatorja ta' rapportar tal-okkorrenzi (li minn hawn 'il quddiem ser tissejjaħ "MORS"). Skont din il-leġiżlazzjoni, il-professionisti tal-avjazzjoni huma obbligati jirrapportaw l-okkorrenzi<sup>(3)</sup> fix-xogħol operazzjonali ta' kuljum tagħhom permezz tas-sistema mwaqqfa mill-organizzazzjoni tagħhom<sup>(4)</sup>. Barra minn hekk, l-Istati Membri huma mitlubin jiġbru, jaħznu, jiproteġu u jqassmu bejniethom informazzjoni dwar l-okkorrenzi. Żewġ regoli ta' implimentazzjoni jikkompletaw din il-leġiżlazzjoni: ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007<sup>(5)</sup>, li jwaqqaf Repożitorju Ċentrali Ewropew (ECR) li jiġbor fi gruppi l-okkorrenzi kollha fl-avjazzjoni ċivili miġbura mill-Istati Membri, u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1330/2007<sup>(6)</sup>, li jistabbilixxi r-regoli dwar it-tixrid tal-informazzjoni li tinsab fl-ECR.

4. Il-Proposta tibni fuq id-Direttiva 2003/42/KE biex ittejjeb is-sistemi eżistenti ta' rapportar tal-okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili kemm fil-livell nazzjonali kif ukoll f'dak Ewropew. Fost bidliet oħrajn, tipproponi dan li ġej:

- l-iżgurar li l-okkorrenzi rilevanti kollha huma rrapportati u li d-dejta rrapportata u maħżuna hija shiha u ta' kwalità għolja;
- iż-żieda ta' sistema volontarja ta' rapportar mas-sistema obbligatorja;
- li mhux biss l-Istati Membri, iżda anki l-organizzazzjonijiet jintalbu jirrapportaw okkorrenzi u li tiġi organizzata t-trażmissjoni ta' dawn ir-rapporti fl-ECR;
- it-thegġiġ tar-rapportar permezz ta' protezzjoni armonizzata minn kastig ġerarkiku jew ix-xili ta' individwi li jirrapportaw okkorrenzi;

<sup>(1)</sup> COM(2012) 776 final.

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2003 dwar rapporti ta' okkorrenza fl-avjazzjoni ċivili (GU L 167, 4.7.2003, p. 23).

<sup>(3)</sup> L-okkorrenzi huma kwalunkwe avveniment importanti relatat mas-sikurezza tal-avjazzjoni, inklużi incidenti, aċċidenti u incidenti serji (Ara l-Artikolu 2(8) tal-Proposta).

<sup>(4)</sup> "Organizzazzjoni" hija definita fil-proposta bħala "kull organizzazzjoni li tipprovdi prodotti u/jew servizzi tal-avjazzjoni, b'mod partikolari, l-operaturi tal-inġenji tal-ajru, l-organizzazzjonijiet ta' manutenzjoni approvata, l-organizzazzjonijiet responsabbli mit-tip ta' disinn u/jew mill-manifattura tal-inġenji tal-ajru, il-fornituri ta' servizz ta' navigazzjoni bl-ajru u l-ajrudromi ċertifikati" (Ara l-Artikolu 2(9)) tal-Proposta.

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1321/2007 tat-12 ta' Novembru 2007 li jstipula r-regoli ta' implimentazzjoni għall-integrazzjoni ta' tagħrif dwar okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili skambjat skont id-Direttiva 2003/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'depożitu ċentrali ta' tagħrif (GU L 294, 13.11.2007, p. 3).

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1330/2007 tal-24 ta' Settembru 2007 li jstipula r-regoli implimentattivi għat-tqas lill-partijiet interessati ta' tagħrif dwar l-okkorrenzi tal-avjazzjoni ċivili (GU L 295, 14.11.2007, p. 7).

— l-iżgurar ta' aċċess adegwat għall-informazzjoni li tinsab fl-ECR.

### 1.3. L-Għan tal-Opinjoni tal-KEPD

5. Mill-Proposta johroġ li l-okkorrenzi ser jiġu rrapportati mill-impjegati lill-organizzazzjonijiet tagħhom, li mbagħad ser jaħżnuhom f'database u jirrapportawhom lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti magħżulin jew lill-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (EASA). Dawn l-awtoritajiet, flimkien mal-EASA u l-Kummissjoni, ser jittrasferixxu l-informazzjoni fuq l-okkorrenzi fl-avjazzjoni ċivili lill-ECR, amministrat mill-Kummissjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ser tipproċessa dejta relatata ma' partijiet interessati li jitolbu aċċess għall-informazzjoni mahżuna fl-ECR.

6. Il-KEPD jirrikonoxxi l-fatt li l-iskop tal-Proposta mhuwiex li tirregola l-ipproċessar ta' dejta personali. Madankollu, l-informazzjoni li ser tinhażen, tiġi rrapportata u ttrasferita tista' tkun relatata ma' persuni fiżiċi li huma direttament jew indirettament identifikabbli, bħal dawk li jirrapportaw, partijiet terzi involuti fl-okkorrenza rrapportata u partijiet interessati li japplikaw għall-aċċess <sup>(1)</sup>. L-informazzjoni rrapportata tista' ma tinvolvi biss problemi tekniċi iżda anki, ngħidu ahna, passigġieri vjolenti, korrimenti tal-ekwipaġġ jew incidenti tas-sahha <sup>(2)</sup>.

7. Għalhekk, din l-Opinjoni ser tanalizza l-elementi tal-Proposta li jolqtu l-ipproċessar ta' dejta personali. Tibni fuq Opinjoni preċedenti tal-KEPD <sup>(3)</sup> dwar wiehed mir-Regolamenti li qed jittidilhom posthom mill-Proposta <sup>(4)</sup>.

## 4. Il-Konkluzjonijiet

46. Il-KEPD jilqa' l-fatt li ngħatat attenzjoni għall-protezzjoni tad-dejta personali, speċjalment permezz tal-impenn meħud biex "ma tiġix identifikata" parti kbira mid-dejta pproċessata skont ir-rapportar tal-okkorrenzi. Madankollu, ifakkar li d-dejta pproċessata xorta ser tkun dejta personali u għalhekk jilqa' r-referenzi għall-applikabbiltà tal-leġiżlazzjoni tal-UE dwar il-protezzjoni tad-dejta. Dak li huwa stipulat ma jmurx oltre sempliċi anonimizzazzjoni parzjali.

47. Il-KEPD jirrakkomanda li jiġi ċċarat il-kamp ta' applikazzjoni tad-"disidentifikazzjoni". B'mod partikolari, jipproponi t-titjib li ġej fit-test:

— fil-Preambolu, jiġi ċċarat li d-disidentifikazzjoni fis-sens tal-Proposta huwa relattiv u ma jikkorrispondix għal anonimizzazzjoni shiha. Barra minn hekk, b'konformità mar-rakkomandazzjonijiet ta' hawn fuq, il-Preambolu għandu jispjega wkoll li d-disidentifikazzjoni u l-miżuri ta' anonimizzazzjoni shiha għandhom jiġu applikati f'kundestji differenti;

— fl-Artikolu 16: jiġi speċifikat li d-dejta disponibbli għall-ġesturi indipendenti għandha tiġi disidentifikata jew imħassra wkoll malajr kemm jista' jkun, sakemm ma jkunx hemm ġustifikazzjoni għall-ħżin tad-dejta, eż. biex tinżamm konformità ma' obbligi legali ohrajn tal-organizzazzjonijiet;

— biex jiġi ċċarat il-kamp ta' applikazzjoni tad-disidentifikazzjoni, il-KEPD jirrakkomanda li fl-Artikolu 16(1) u 16(2) "dejta personali" tinbidel ma' "dettalji personali" u li tiżdied referenza għall-possibilità ta' identifikazzjoni permezz ta' dettalji tekniċi, skont l-Artikolu 2(1);

— l-Artikolu 5(6) jippermetti lill-Istati Membri u l-organizzazzjonijiet sabiex jistabbilixxu sistemi addizzjonali ta' rapportar. Għandu jiġi speċifikat li din l-informazzjoni wkoll għandha tiġi disidentifikata. Għalhekk, il-KEPD jirrakkomanda li fl-Artikolu 16(2) jiġi ċċarat li anki d-dejta personali li tinsab fis-sistemi ta' ġbir u pproċessar tal-informazzjoni dwar is-sikurezza mwaqqfa skont l-Artikolu 5(6) għandha tiġi disidentifikata;

<sup>(1)</sup> Dwar dejta personali, ara b'mod partikolari t-Taqsima 3.1.

<sup>(2)</sup> Ara l-Anness I tal-Proposta "Lista ta' incidenti li jridu jiġu rrapportati taħt l-iskema ta' rapportar obligatorju ta' okkorrenza".

<sup>(3)</sup> Ara l-Opinjoni tal-KEPD dwar il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni ta' aċċidenti u incidenti fl-avjazzjoni ċivili (ĠU C 132, 21.5.2010, p. 1).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 996/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar l-investigazzjoni u l-prevenzjoni ta' aċċidenti u incidenti fis-settur tal-avjazzjoni ċivili u li jhassar id-Direttiva 94/56/KE Test b'relevanza għaż-ŻEE (ĠU L 295, 12.11.2010, p. 35).

- fl-Artikolu 13(10): jiġi speċifikat li l-informazzjoni għandha tiġi anonimizzata <sup>(1)</sup> qabel il-pubblikazzjoni tagħha;
- fl-Artikolu 11(4): jiġi speċifikat li l-informazzjoni mqiegħda għad-dispożizzjoni tal-partijiet interessati fl-Anness III u mhux relatata mat-tagħmir, l-operazzjonijiet jew il-qasam tal-attività tagħhom, mhux biss għandha tiġi aggregata jew disidentifikata, kif mitlub mill-Artikolu 11(4), iżda kompletament anonimizzata.

48. Il-KEPD jagħti parir ukoll sabiex fil-Proposta jiġi speċifikat min ser ikun il-kontrollur ta' kull database. Jirrakkomanda wkoll id-definizzjoni fl-Annessi I u II, fl-Artikolu 5(6) il-kategoriji kollha tad-dejta li għandha tiġi pproċessata u li jiġu ċċarati l-Artikoli 7(1) u 11(1) kif xieraq. Jekk mhuwiex possibbli li jiġu speċifikati l-okkorrenzi u l-entrati tad-dejta kollha li għandhom jiġu pproċessati skont l-Artikolu 7(1), 5(3), 5(6) u 11(1), dawn l-Artikoli għandhom tal-inqas isemmu li iktar informazzjoni mhux meħtieġa mill-Proposta ma għandux ikun fiha kategoriji speċjali ta' dejta kif iddefiniti mill-Artikolu 8 tad-Direttiva 95/46/KE u l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 ("dejta sensitiva").

49. Il-KEPD jirrakkomanda wkoll li jiġu speċifikati l-perjodi li matulhom id-dejta għandha tinhażen fid-databases, id-drittijiet tas-sugġetti tad-dejta u l-miżuri ta' sigurtà li għandhom jiġu implimentati.

50. Fil-każ ta' trasferimenti lejn organizzazzjonijiet ta' pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali, dawn għandhom jiehdu l-impenn li jirrispettaw l-istandards adegwati li għandhom jiġu pprovduti fi strument vinkolanti. Dawn is-salvagwardji jistgħu jkunu bbażati fuq il-prinċipji ta' protezzjoni tad-dejta fil-Klawżoli Kuntrattwali Standard għat-trasferimenti ta' dejta personali lill-pajjiżi terzi adottati mill-Kummissjoni u jistgħu jiżdiedu fl-Anness tal-Proposta.

51. Fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta ta' partijiet interessati li jitolbu li jingħatalhom aċċess għall-ECR, il-KEPD jirrakkomanda li fil-Proposta jiġu speċifikati l-miżuri ta' protezzjoni tad-dejta li ser japplikaw għall-ipproċessar ta' dejta relatata ma' partijiet terzi (eż., kemm ser iddum mażżuna d-dejta wara li jingħata jew jiġi miċhud aċċess u min għandu aċċess għal din id-dejta). Barra minn hekk, minbarra l-avviż dwar l-aċċess għall-informazzjoni <sup>(2)</sup>, il-formola li tinsab fl-Anness IV għandha tinkludi avviż dwar il-privatezza.

52. Finalment, il-htieġa tal-ipproċessar ta' dejta sensitiva għal xi waħda mir-raġunijiet li jinsabu fl-Artikolu 8(2-4) tad-Direttiva 95/46/KE u l-Artikolu 10(2-4) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 għandha tiġi ġġustifikata fil-Preambolu. Il-KEPD jirrakkomanda wkoll li jiġu adottati salvagwardji addizzjonali fir-rigward tal-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' dejta, bħal miżuri tas-sigurtà iktar stretti, il-projbizzjoni tad-divulgazzjoni tal-kategoriji relatati ta' dejta lill-partijiet terzi mhux soġġetti għal-liġi tal-UE dwar il-protezzjoni tad-dejta u r-restrizzjoni tad-divulgazzjoni tagħha lil partijiet interessati oħrajn. Barra minn hekk, l-ipproċessar ta' dawn il-kategoriji ta' dejta jista' jkun soġġett għal verifika minn qabel mill-awtoritajiet nazzjonali tal-UE ta' protezzjoni tad-dejta u mill-KEPD.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' April 2013.

Giovanni BUTTARELLI

Assistent Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

(1) Jiġifieri, jiġi żgurat li l-individwi ma jkunux identifikabbli filwaqt li jittiehdu l-kunsiderazzjoni l-mezzi kollha li b'mod raġonevoli aktarx li jintużaw mill-kontrollur jew minn xi persuna oħra.

(2) Punt 7 tal-Anness IV.